

06 diciembre 2015
N° 191

HORARIO DE OFICINA
P. JUAN MARI GARCIA

Colonia:

Miércoles-Jueves-Viernes
16.00 – 19.00 h.

Bonn:

Martes: 16.00 – 19.00 h.

HORARIO DE OFICINA

SECRETARIA: HNA. ROSARIO

Lunes-Martes-Miércoles-Viernes
10.00-12.00 / 17.00-19.00 h.

MISAS

Bonn: Domingos 09.45 h.
Colonia: Domingos 12.30 h.

St. Barbara

Rothenkruger Str. 2
50825 Köln

Tel: 0221 – 25 77 993

Fax: 0221 – 25 77 993

St. Winfried

Sträßchensweg 3
53113 Bonn

Tel: 0228 - 4229478

P. Juan María García Latorre

Am Rosenmaar 1

51061 Köln-Höhenhaus

Tel: 0221 – 600 22 64

Handy: 0178-9353027

garcia-latorre@hotmail.de

info@misioncatolica-colonia.de
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,
tenemos una misma fe
y hablamos la misma lengua.**



BESINNLICH

No voy a escribir mis impresiones sobre este tiempo litúrgico de Adviento en alemán, pero sí voy a tratar de que esta palabra alemana nos ayude un poco a entender este tiempo. *Bessinnlich* es el adjetivo que acompaña generalmente al sustantivo *Adviento* en nuestros deseos y expresiones, al igual que el adjetivo *feliz* suele acompañar tradicionalmente a *Navidad*.

Besinnlich podría ser traducido por *sereno, contemplativo, de mirada interior, reflexivo...* pero ninguna de estas expresiones consiguen darle la fuerza que este adjetivo tiene en la lengua alemana. *Besinnlich* es todo eso... ¡y mucho más!

El Adviento hace posible que las personas se conviertan durante cuatro semanas en personas serenas y tranquilas, en personas incluso reflexivas y capaces de estar sentadas un tiempo contemplando exclusivamente cómo juega y se mueve la llama de una de las muchas velas que se encienden estos días en las casas. El Adviento, porque es *besinnlich*, hace posible que incluso un “mercado de adviento” sea acogedor, no haya gritos, se pueda escuchar música de Adviento como telón de fondo... y hasta se consigue saborear un *Glühwein*, un vino caliente, la bebida más típica de todo mercadillo de adviento.

Adviento es tiempo de preparación y toda preparación - bien sea para un examen o para una olimpiada - exige concentración. Ich wünsche Euch einen *bessinnlichen* Advent!

JUAN MARIA GARCIA LATORRE

EPÍSTOLA

Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Filipenses

1, 4-6. 8-11

Hermanos y hermanas: Siempre que rezo por vosotros, lo hago con gran alegría. Porque habéis sido colaboradores míos en la obra del evangelio, desde el primer día hasta hoy. Esta es nuestra confianza: que el que ha inaugurado entre vosotros una empresa buena, la llevará adelante hasta el Día de Cristo Jesús. Testigo me es Dios de lo entrañablemente que os quiero, en Cristo Jesús. Y ésta es mi oración: que vuestra comunidad de amor siga creciendo más y más en penetración y en sensibilidad para apreciar los valores. Así llegaréis al Día de Cristo limpios e irreprochables, cargados de frutos de justicia, por medio de Cristo Jesús, a gloria y alabanza de Dios.

EVANGELIO

Evangelio según San Lucas

3, 1-6

En el año quince del reinado del emperador Tiberio, siendo Poncio Pilato gobernador de Judea, y Herodes virrey de Galilea, y su hermano Felipe virrey de Iturea y Traconítide, y Lisania virrey de Abilene, bajo el sumo sacerdocio de Anás y Caifás, vino la Palabra de Dios sobre Juan, hijo de Zacarías, en el desierto. Y recorrió toda la comarca del Jordán, predicando un bautismo de conversión para perdón de los pecados, como está escrito en el libro de los oráculos del Profeta Isaías: «Una voz grita en el desierto: preparad el camino del Señor, allanad sus senderos; elévense los valles, desciendan los montes y colinas; que lo torcido se enderece, lo escabroso se iguale. Y todos verán la salvación de Dios.»

LA MESA DE LOS VOLUNTARIOS DE BONN

Esta obra maestra del “deko-art” (obra de Gaby Wachenfels) fue la mesa que acogió a los 55



voluntarios de la comunidad de Bonn a quienes el P. Juan Mari, cambiando en esta ocasión la casulla por el delantal, obsequió con una cena, cuyo plato principal lo constituía una fideuá. Quienes habitualmente dedican su tiempo y sus conocimientos a servir a los demás, esta vez pudieron disfrutar de un tiempo de tranquilidad y sosiego en el que, excepcionalmente, fueron servidos.

El *voluntariado* se escribe con letras mayúsculas en nuestra comunidad y se ha convertido en pieza fundamental del trabajo pastoral. Es imposible pensar en una comunidad *en continuo movimiento*, como la nuestra, sin el trabajo de los voluntarios seculares.

**EN COLONIA HAY 53 VOLUNTARIOS:
EL P. JUAN MARI VOLVERÁ A PONERSE
EL DELANTAL EL DÍA 19 DE DICIEMBRE!**

HOY HABLAMOS SOBRE...

LA COMIDA DE HERMANDAD DE BONN

110 personas degustaron el domingo, 22 de noviembre 2015, una paella con entremeses, postre, café y pastas... Todo ello regado con un buen Rioja. El Consejo Pastoral de Bonn fue el organizador y el verdadero artífice de esta reunión gastronómica que - sin duda alguna - estrechó los lazos de amistad y hermandad entre los comensales.



NOTICIAS

GRACIAS POR LA ROPA PARA LOS REFUGIADOS

La iniciativa echada a rodar por Alexandra y David (Bonn) ha llegado a su fin: gracias a vuestra solidaridad hemos llevado 25 sacos grandes de "ropa de hombre" (lo que nos habían pedido) a un centro de refugiados de Bonn. Ha sido algo concreto y positivo.

Ahora Esmeralda (Köln) nos pide **mantas, cobijas, edredones, etc.** (sólo estas prendas, por favor!) para un polideportivo de Colonia donde están ubicados unos cientos de refugiados. Si tienes alguna manta que te sobre, tráela a la Misión en Bonn o en Colonia.



Queridos niños: Me llamo San Nicolás y me gusta visitar a los niños el 6 de diciembre, que es el día de mi santo. Estaré este domingo en Bonn y Colonia y me gustaría verte. ¡Tengo un regalo para ti!

SAUDADE....

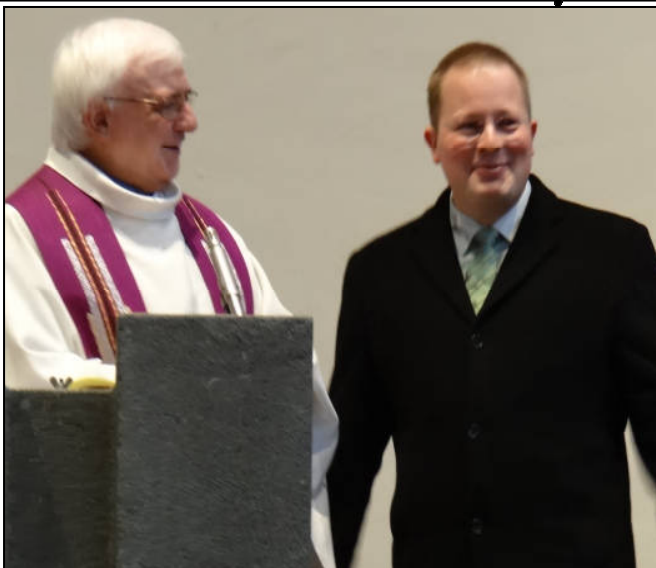
"Me da una inmensa alegría recibir de lejos la hoja parroquial, pues así sigo en contacto con ustedes. Pero definitivamente no hay como nuestra comunidad de Bonn, con su alegría, colaboración y música". (A.A. Bogotá)

¡Gracias por leernos también desde el "extranjero"!

CELEBRACIÓN COMUNITARIA DE LA PENITENCIA BONN

Viernes, 11 de diciembre 2015

Vamos a encontrarnos con Dios y además vamos a prepararnos para el Nacimiento de Jesús con la ayuda del Sacramento de la Penitencia. Si quieres recibir el perdón de Dios y el abrazo que Dios siempre da a quienes se acercan a él con humildad y reconociendo sus faltas... ¡no lo pienses más y ven!



¡Bienvenido, Markus Heeg!

EL SEÑOR DE LA FOTO...

Este señor sonriente de la foto es Markus Heeg, teólogo seglar y responsable de la Pastoral Internacional del Arzobispado de Colonia, es decir, de todas las Misiones del Arzobispado. El domingo pasado apareció *de incógnito* en la Misa de Bonn y el P. Juan Mari lo descubrió y le hizo salir a la palestra.

Suponemos que pasó unos momentos felices en nuestra Misa. Su presencia fue premiada con un fuerte aplauso.